



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/953
7 September 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЮГОСЛАВИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 7 СЕНТЯБРЯ
1999 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства я уполномочен заявить самый решительный протест в связи с распоряжением № 1999/4, изданным Специальным представителем Генерального секретаря Бернаром Кушнером и позволяющим использование иностранных валют в качестве законного платежного средства в Косово и Метохии, которые являются автономным краем входящей в состав Югославии Республики Сербии.

Упомянутое распоряжение представляет собой грубейшее нарушение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и посягательством на суверенитет, валютное и финансовое единство и экономическую, юридическую, а, следовательно, и территориальную целостность Союзной Республики Югославии. Такое разрешение не только отменяет законы Югославии, регулирующие валютно-финансовые операции, и контроль за ними, но и явно выходит за рамки мандата Специального представителя Генерального секретаря и представляет собой продолжение агрессии другими средствами с целью отделить Косово и Метохию от Союзной Республики Югославии, составной частью которой они являются с правовой точки зрения. Такие же цели преследует положение, согласно которому финансовые отчеты и бюджеты всех физических и юридических лиц составляются в иностранной валюте, равно как и вызывающее удивление положение о том, что обязательные платежи могут производиться в динарах с взиманием "дополнительного административного сбора для покрытия расходов на обработку и операционных издержек".

Эти незаконные и произвольные действия Специального представителя Генерального секретаря выходят за рамки соответствующих норм поведения и серьезным образом угрожают процессу нахождения решения вопросу о Косово и Метохии на основе резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Поэтому Союзная Республика Югославия призывает Совет Безопасности самым решительным образом осудить это распоряжение и незамедлительно отменить его.

Буду признателен Вам за обеспечение распространения настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Владислав ЙОВАНОВИЧ
Временный Поверенный в делах
